

EXPLORING TOWN

フィールドの歩き方

IKINSIEI

STORY 江戸時代に移った後も、秀吉が行った町づくりのおかげで、長浜は産業中心に発展していきます。

町人が自らのパワーで商売を行い、一致団結して町を興し、豪華な山車の「曳山まつり」を始めるに至る、エネルギーな町の発展ストーリー。

TOUR PLAN 誰に頼るでもなく、町は自分たちの手で作るもの。そんな「強い気概」が長浜の町には溢れています。江戸時代には、琵琶湖を中心に商業で町を盛り立て、未来を担う子どもを主役にした「曳山まつり」が始まります。

そのエネルギーはどこから生まれるのか！？

さがしに行ってみましょう。



01

長浜港へ

今回の旅は長浜港からスタート。長浜駅からはお城を右手に望み、ゆっくり歩いて約 10 分程度で港へ到着します。穏やかな琵琶湖をゆっくり楽しみながら、琵琶湖に浮かぶ竹生島までの 35 分のクルーズにいざ出発です。



9:30 AM

02

パワースポット「竹生島」

琵琶湖に浮かぶ話題のパワースポット！竹生島（ちくぶしま）。見どころの「宝厳寺」は江ノ島・宮島と並ぶ日本三弁才天のひとつで、本堂へ続く 165 段の「折りの階段」を踏みしめて登っていきます。

宝厳寺の唐門はなんと現存する唯一の大坂城遺構で、当時の華やかさを垣間見えます。「弁天様の幸せ願ひダルマ」や「かわらけ投げ」で願掛けも楽しめます。



10:50 AM

03

豊国神社

元々、秀吉にとっても長浜は「ご褒美にもらった土地」。漁村だった町を城下町に仕立て、商売の町として大切に繁盛させました。その秀吉亡き後、町人たちが偲んで建てた豊国神社は、町の宝物。江戸幕府から取り壊しを命じられても、表は商売繁盛の神様・えびす様を祀る神社とし裏で秀吉を祀ったとか。

可愛いひょうたんのおみくじで運試しも楽しめます。



2:00 PM

04

旧四居家住宅 (湖北観光情報センター)

元々は、江戸時代に建てられた油商の自宅兼店舗で、明治の長浜大火で周の町屋が焼失した際も、生き残ったという強者です。長浜の発展を支えた町人の暮らしをのぞきながら、先の旅の楽しみを集めましょう。ボランティアガイドの受付所にもなっているので、ベテランガイドさんに町を案内してもらえますよ。



2:30 PM

06

長浜八幡宮

「曳山まつり」の文化を紐解いた後は、まつりの出発点ともなっている長浜八幡宮へ。1000年以上の歴史があり、衰退していたところを秀吉の厚い保護のもと再興され、今では長浜の氏神として地元の人から親しまれています。



4:00 PM

05

曳山博物館

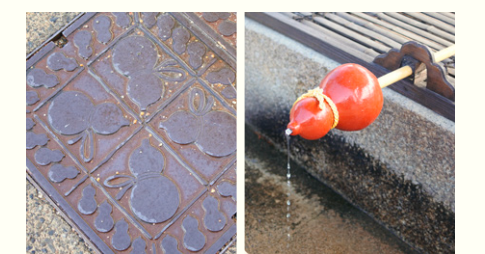
さあいよいよ！長浜が誇る「曳山まつり」の謎にせまります。この博物館には現役本物の山車が2基展示されており、江戸時代の伝統工芸を結集したその豪華な装飾からは、いかに当時の町人が曳山祭に情熱をかけていたのを知ることができます。曳山まつりは、子どもが主役。5歳～12歳の男の子が、神輿の舞台上で子供狂言（歌舞伎）を熱演するのが伝統です。



3:00 PM



ちょっとひと息 ツアーと合わせて楽しめる、長浜旅の素敵なプチ情報をお伝えします。



「ひょうたん」がたくさん？ 豊国神社のおみくじや手水舎をはじめ、町を歩くとひょうたんをよく目にするすることができます。実はひょうたんは秀吉の馬印で、戦で自分の居場所をしめすために槍の先にひょうたんをつけていました。

EXPLORING TOWN

フィールドの歩き方

IKINSIEI

STORY When times changed into Edo period, Nagahama continued to develop on industry thanks to Hideyoshi's town planning efforts. This is the story of the development of an energetic town, in which the townspeople conduct business using their own power, unite to revitalize the town, and begin the "Hikiyama Festival" by gorgeous floats.

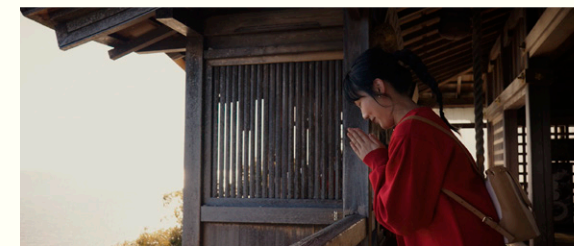
TOUR PLAN We don't rely on anyone, we build our town by ourselves. The people in Nagahama town has such "strong spirit". During Edo period, the town is thriving center of commerce around Biwako lake, and Hikiyama festival featuring children who would be responsible for the future. Where did that energy come from !? Let's look for the reason.



02

Chikubu Island on Biwako lake, a place where you can get energy

Chikubujima Island is a popular place with spiritual energy floating on Biwako lake. The highlight is Hogon-ji temple, which is one of Japan's top-three Benzaiten shrines along with Enoshima and Miyajima. And you have to climb up the 165-steps prayer staircase that leads to the main temple. The Karamon gate of Hogonji temple is the only remaining Osaka Castle ruins, and you can feel the splendor of those days. You can also enjoy making wishes with "Benten-sama's Happiness Wish Daruma" and "Kawake Nage".



10:50 AM

01

Visit to Nagahama port

The trip started from Nagahama Port. From Nagahama Station, walk slowly to the port in about 10 minutes then you can see the castle on your right. Please enjoy the calm Biwako lake. 35-minute cruise takes you to Chikubujima Island which floats on Biwako lake. Let's go !



9:30 AM

03

Hokoku Jinjya shrine

Originally, Nagahama was a land that Hideyoshi received as a reward. The town, which was once a fishing village before, was turned into a castle town and flourished as a business town. Hokokujinja shrine, built by the townspeople after Hideyoshi's death, is a treasure of the town. Even though it was ordered to be demolished by the Edo shogunate, it was said that on the outside it was a shrine dedicated to Ebisu, the god of business prosperity, and that Hideyoshi was enshrined behind the scenes. You can also try your luck with cute gourd fortune slips.



2:00 PM

04

Former Yotsui family residence
(Kohoku tourist information teahouse Yotsuike)

This is the home and store of an oil merchant built during the Edo period, and is said to have survived even when most townhouses were destroyed in the Nagahama big fire in the Meiji period. Let's think of the livelihood of the people who use to support the development of Nagahama. It also serves volunteer tour guides, so you may meet a veteran guide who shows you around the town.



2:30 PM

06

Nagahama Hachimangu shrine

After revealing the culture of the Hikiyama Festival, head to Nagahama Hachimangu shrine, which is the beginning place of the festival. It has a history of more than 1,000 years, and after being in decline, it was revived under the strong protection of Hideyoshi, and is now loved by the locals as the guardian deity of Nagahama.



4:00 PM

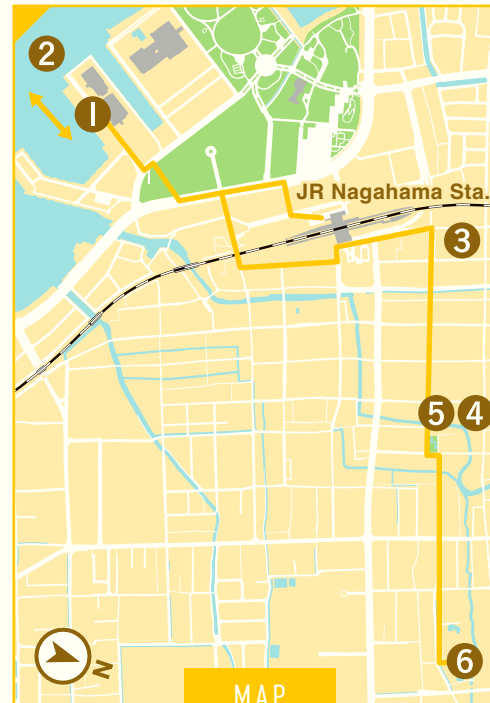
05

Hikiyama museum

Now let's close in on the secret behind Nagahama Hikiyama Festival. This museum has two authentic floats on display. The gorgeous decorations, which are a combination of traditional crafts from the Edo period, show how the townspeople at that time were passionate about Hikiyama Festival. Children are on the main stage at the Hikiyama Festival. Traditionally, boys between the ages of 5 and 12 perform a children's Kyogen performance (Kabuki) on the float.



3:00 PM



Take a break



Some tips to enjoy your travel more.



Many gourds?

You can often see a gourd like design as you walk around the town, fortune slip "Omikuji" at Toyokuni Shrine and Chozuya. In fact, Hideyoshi liked the gourd image and used it on his commanders' flag. Also he attached it on the top of the spear to mark his place in the battle field.

EXPLORING TOWN

필드를 걷는 방법

IKINSIEI

STORY 에도 시대로 넘어온 후에도 히데요시의 마을 만들기 덕분에 나가하마는 산업 중심지로 발전해 나갑니다.

마을 사람들이 스스로의 힘으로 장사를 하고, 단결하여 마을을 부흥시키고, 화려한 수레의 '히키야마 축제'를 시작하게 되는 활기찬 마을의 발전 이야기.

TOUR PLAN 누구에게 의지하지 않고, 마을은 우리 손으로 만드는 것. 이렇게 나가하마 마을에는 그런 '강한 기개'가 넘쳐난다. 에도 시대에는 비와코 호수를 중심으로 한 상업으로 마을을 부흥시켰고, 미래를 짊어질 어린이를 주인공으로 한 '히키야마 축제'가 시작됩니다.

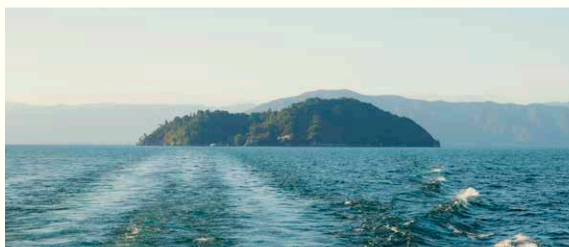
그 에너지는 어디에서 나오는 것일까!? 그 비밀을 찾아 떠나봅시다.



01

나가하마항으로

이번 여행은 나가하마항에서 시작합니다. 나가하마역에서 오른쪽으로 성을 바라보며 천천히 걸어서 약 10분 정도면 항구에 도착합니다. 잔잔한 비와코 호수를 느긋하게 즐기며, 비와코 호수에 떠 있는 지쿠부시마까지 35분간의 크루즈를 타고 출발합니다.



9:30 AM

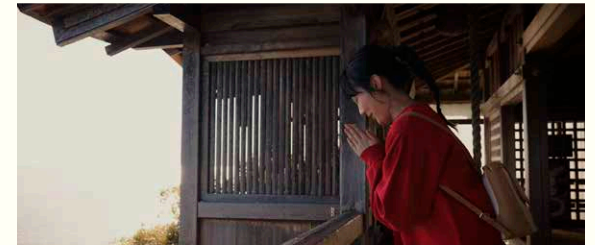
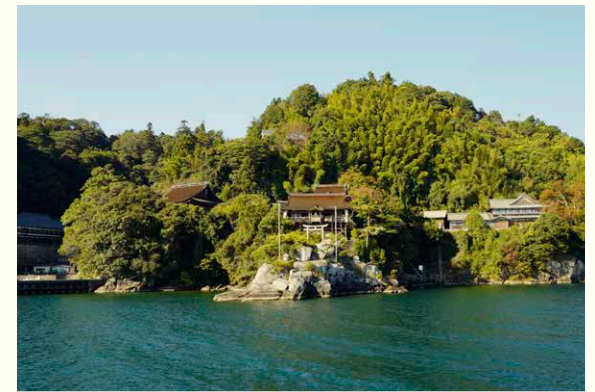
02

비와코 호수에 떠 있는 파워 스폿 '지쿠부시마'

비와코 호수에 떠 있는 화제의 파워 스폿! 지쿠부시마. 명소 '호곤지'는 에노시마, 미야지마와 함께 일본 3대 변재천 중 하나로, 본당으로 이어지는 165단의 '기도의 계단'을 밟고 올라간다. 호곤지의 당문은 현존하는 유일한 오사카성 유적으로 당시의 화려함을 엿볼 수 있습니다.

'벤텐님의 행복 기원 달마'와 '가와라케 던지기'를 통해 소원을 빌 수도 있습니다.

10:50 AM



03

도요쿠니 신사

원래 히데요시에게 있어서도 나가하마는 '보상으로 받은 땅'이었습니다. 어촌이었던 마을을 성곽 마을로 만들어, 상공업이 번영하는 마을로 귀중히 번영시켰습니다. 히데요시가 죽은 후 마을 사람들이 그를 기리기 위해 세운 도요쿠니 신사는 마을의 보물입니다. 에도 막부로부터 철거 명령을 받았지만, 표면적으로는 장사 번창의 신 에비스신을 모시는 신사로, 뒤에서는 히데요시를 모셨다고도 합니다.

귀여운 조롱박으로 운세도 즐길 수 있습니다.

2:00 PM



04

구 요쓰이케 주택 (고호쿠 관광정보센터)

에도 시대에 지어진 기름 상인의 집 겸 가게로, 메이지 시대의 나가하마 대화재로 주변 가옥이 소실되었을 때에도 살아남은 강자입니다. 나가하마의 발전을 지탱해 온 마을 사람들의 생활을 엿보며 앞으로의 여행의 즐거움을 모아 봅시다. 자원봉사 가이드 접수처를 겸하고 있어 베테랑 가이드에게 마을을 안내받을 수 있습니다.



2:30 PM

06

나가하마 하치만구

'히키야마 축제'의 문화를 이해한 후에는, 축제의 출발점이기도 한 나가하마 하치만구로 향합니다. 1,000년 이상의 역사를 가지고 있으며, 쇠퇴하던 것을 히데요시의 두터운 보호 아래 부흥시켜, 지금은 나가하마의 수호신으로 지역 주민들에게 친숙하게 다가오고 있습니다.



4:00 PM

05

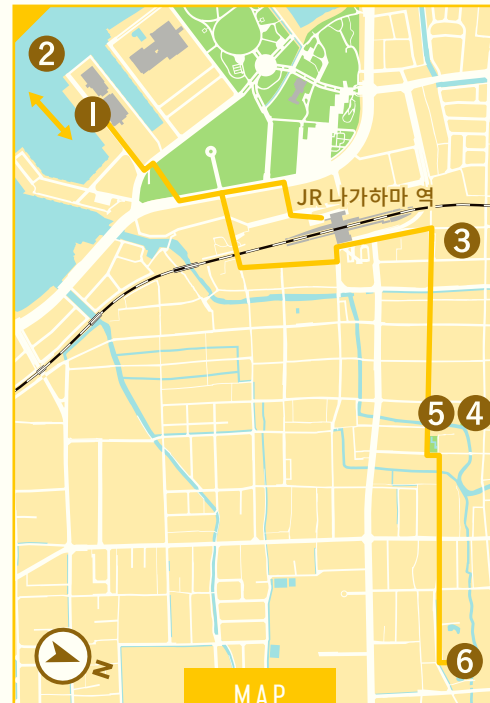
히키야마 박물관

자, 드디어! 나가하마가 자랑하는 '히키야마 축제'의 수수께끼에 다가갑니다. 이 박물관에는 현존하는 실물 수레가 2대 전시되어 있으며, 에도 시대의 전통 공예를 집대성한 화려한 장식에서 당시 마을 사람들이 얼마나 히키야마 축제에 열정을 쏟았는지 알 수 있습니다.


히키야마 축제는 어린이가 주인공으로, 5세~12세의 소년들이 가마 위에서 어린이 교겐(가부키)을 열연하는 것이 전통입니다.



3:00 PM



MAP

잠시 쉬어가기  투어와 함께 즐길 수 있는 나가하마 여행의 멋진 정보를 알려드립니다.



'조롱박'이 가득?

도요쿠니 신사의 오미쿠지(길 흉을 점치는 제비 뽑기)나 데미즈야(사찰에 있는 손 등을 씻는 곳)를 비롯해 마을을 걷다 보면 조롱박을 자주 볼 수 있다. 사실 조롱박은 히데요시의 마크로, 전쟁에서 자신의 위치를 표시하기 위해 창 끝에 조롱박을 달고 다녔다고 합니다.

EXPLORING TOWN

园地游逛方式

IKINSIEI

STORY 进入江户时代后，多亏丰臣秀吉的城市规划建设，长滨仍不断发展为产业中心。

当地人自力进行商业活动，团结一致振兴城市，并开始举办华丽花车的“曳山祭”，至此为止的一个充满活力的城市发展故事。

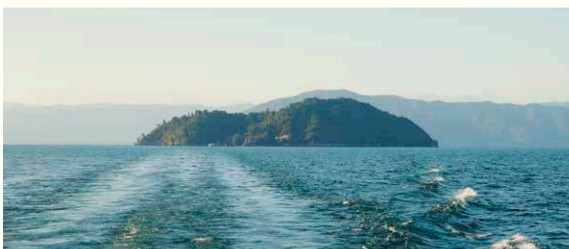
TOUR PLAN 不依赖任何人，而是靠自己的双手建设自己的城市。长滨街头充满了这种“坚强气概”。在江户时代，通过以琵琶湖为中心的商业来振兴城市，然后开始举办以肩负未来的儿童为主角的“曳山祭”。这种能量从何而来？让我们去一探究竟吧。



01

前往长滨港

本行程从长滨港出发。走出长滨车站，可以看到右手边的城堡，缓慢步行约 10 分钟，即可抵达港口。之后搭乘游船，享受着平静的琵琶湖，约 35 分钟即可抵达湖上的竹生岛。即刻出发吧。

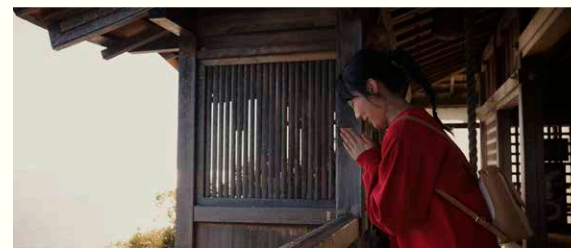
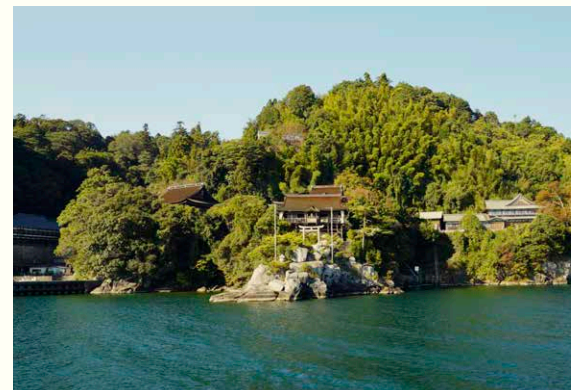


9:30 AM

02

漂浮在琵琶湖上的能量点 『竹生岛』

竹生岛是漂浮在琵琶湖上的人气能量点。最值得一看的，是与江之岛、宫岛并列日本三大弁财天神社之一的“宝严寺”，踏着通往正殿的 165 级“祈祷阶梯”往上爬。宝严寺的唐门建筑是现存唯一的大阪城遗构，可以一窥当时的辉煌。还可以享受“弁天神的幸福愿望达摩”和“掷土器”许愿的乐趣。



10:50 AM

03

丰国神社

长滨原本是丰臣秀吉作为奖励而获得的“赏赐之地”。秀吉将昔日的渔村改造成城下町，并让其成为商业城镇一路繁荣。秀吉去逝后，当地人为了纪念而修建的丰国神社，是长滨的瑰宝。尽管江户幕府下令拆除，但据说神社正面供奉的是生意兴隆之神惠比寿，却在背面供奉秀吉。在此地也可以用可爱葫芦签占卜运气。



2:00 PM

04

旧四居家住宅 (湖北观光资讯中心)

这是江户时代建造的油商住宅兼商铺，据说在明治时代的长滨大火中，尽管四周的商铺都被烧毁，也幸存了下来。让我们一边观察支撑长滨发展的当地人的生活，一边收集紧接而来的行程乐趣吧。这里也是义工导游的服务台，可以让经验丰富的导游带您游览市内。



2:30 PM

06

长滨八幡宫

了解了“曳山祭”的文化后，下一站是庆典起点的长滨八幡宫。长滨八幡宫已有上千年历史，曾一度衰落，后来在丰臣秀吉大力庇护下复兴，现在是受当地人所爱戴的长滨守护神。

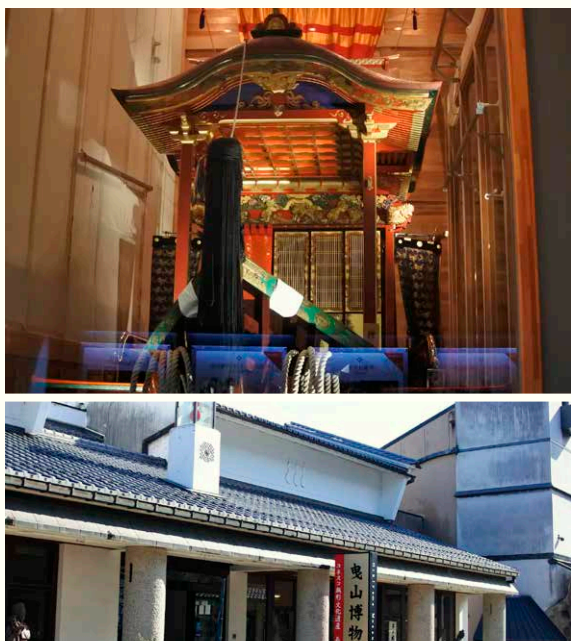


4:00 PM

05

曳山博物馆

此刻起，终于要来揭开长滨引以为傲的“曳山祭”之神秘面纱。博物馆内陈列着两辆现役真品花车，从汇集了江户时代传统工艺的豪华装饰中，可以看出当时的当地人对“曳山祭”的热情。“曳山祭”的主角是儿童。按照传统，由5至12岁的男孩在神轿舞台上表演儿童狂言（歌舞伎）。



3:00 PM



MAP

休息一下



在此为您介绍
可以和旅程一起享受的
有关长滨之旅的美好小信息



有很多“葫芦”吗？

以丰国神社的占卜签和手水舍为首，走在街头时，随时都可以看到葫芦。其实葫芦是丰臣秀吉的马标，他在战场时，为了标示自己的位置，会在矛尖上绑上一个葫芦。

EXPLORING TOWN

園地遊逛方式

IKINSIEI

STORY 進入江戶時代後，多虧豐臣秀吉的城市規劃建設，長濱仍不斷發展為產業中心。

當地人自力進行商業活動，團結一致振興城市，並開始舉辦華麗花車的「曳山祭」，至此為止的一個充滿活力的城市發展故事。

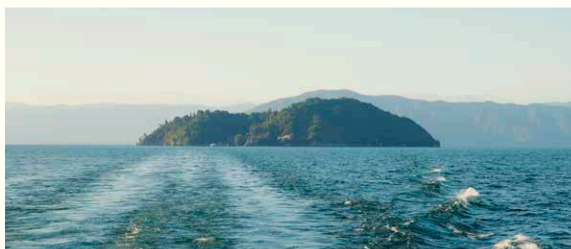
TOUR PLAN 不依賴任何人，而是靠自己的雙手建設自己的城市。長濱街頭充滿了這種「堅強氣概」。在江戶時代，通過以琵琶湖為中心的商業來振興城市，然後開始舉辦以肩負未來的兒童為主角的「曳山祭」。這種能量從何而來？讓我們去一探究竟吧。



01

前往長濱港

本行程從長濱港出發。走出長濱車站，可以看到右手邊的城堡，緩慢步行約 10 分鐘，即可抵達港口。之後搭乘遊船，享受著平靜的琵琶湖，約 35 分鐘即可抵達湖上的竹生島。即刻出發吧。

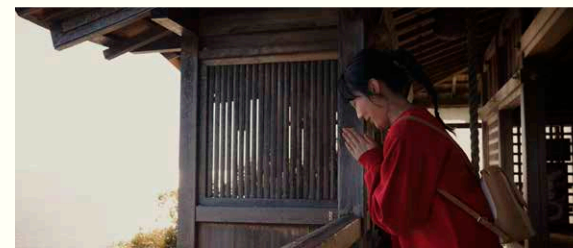


9:30 AM

02

漂浮在琵琶湖上的能量點 『竹生島』

竹生島是漂浮在琵琶湖上的人氣能量點。最值得一看的，是與江之島、宮島並列為日本三大弁財天神社之一的「寶嚴寺」，踏着通往正殿的 165 級「祈禱階梯」往上爬。寶嚴寺的唐門建築是現存唯一的大阪城遺構，可以一窺當時的輝煌。還可以享受「弁天神的幸福願望達摩」和「擲土器」許願的樂趣。



10:50 AM

03

豐國神社

長濱原本是豐臣秀吉作為獎勵而獲得的「賞賜之地」。秀吉將昔日的漁村改造成城下町，並讓其成為商業城市一路繁榮。秀吉去逝後，當地人為了紀念而修建的豐國神社，是長濱的瑰寶。儘管江戶幕府下令拆除，但據說神社正面供奉的是生意興隆之神惠比壽，卻在背面供奉秀吉。在此地也可以用可愛葫蘆籤占卜運氣。



2:00 PM

04

舊四居家住宅 (湖北觀光資訊中心)

這是江戶時代建造的油商住宅兼商舖，據說在明治時代的長濱大火中，儘管四周的商舖都被燒燬，也倖存了下來。讓我們一邊觀察支撐長濱發展的當地人的生活，一邊收集緊接而來的行程樂趣吧。這裡也是義工導遊的服務台，可以讓經驗豐富的導遊帶您遊覽市內。



2:30 PM

06

長濱八幡宮

了解了「曳山祭」的文化後，下一站是祭典起點的長濱八幡宮。長濱八幡宮已有上千年歷史，曾一度衰落，後來在豐臣秀吉大力庇護下復興，現在是受當地人所愛戴的長濱守護神。



4:00 PM

05

曳山博物館

此刻起，終於要來揭開長濱引以為傲的「曳山祭」之神秘面紗。博物館內陳列著兩輛現役真品花車，從彙集了江戶時代傳統工藝的豪華裝飾中，可以看出當時的當地人對「曳山祭」的熱情。「曳山祭」的主角是兒童。按照傳統，由 5 至 12 歲的男孩在神輿舞台上表演兒童狂言（歌舞伎）。



3:00 PM



MAP

休息一下



在此為您介紹
可以和旅程一起享受的
有關長濱之旅的美好小信息



有很多「葫蘆」嗎？

以豐國神社的占卜籤和手水舍為首，走在街頭時，隨時都可以看到葫蘆。其實葫蘆是豐臣秀吉的馬標，他在戰場時，為了標示自己的位置，會在矛尖上綁上一個葫蘆。